

V Bruseli 4. júna 2025
(OR. en)

9598/25

FIN 601
INST 155
PE-L 19

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025, schválenie listu

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách predložila 26. mája 2025 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2025¹.
2. Ako sa uvádza v dokumente 9435/2025, účelom tohto návrhu je presunúť nediferencované rozpočtové prostriedky v celkovej výške 3,77 milióna EUR z článku 30 01 01 (*Administratívna rezerva*) do článku 20 03 17 (*Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)*) a položiek 20 01 02 01 (*Platy a príspevky – Ústredia a zastúpenia*), 20 02 01 01 (*Zmluvní zamestnanci*), 20 02 02 01 (*Zmluvní zamestnanci*), 20 03 15 01 (*Úrad pre publikácie*), 20 03 15 02 (*Európsky úrad pre výber pracovníkov*), 20 03 16 01 (*Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov*) a 20 03 16 03 (*Úrad pre infraštruktúru a logistiku – Luxembursko*).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

3. Presun sa navrhuje s cieľom sprístupniť rozpočtové prostriedky zahrnuté do rezervy na vyplácanie príspevku na bývanie, ktorý sa má zaviesť pre zamestnancov Komisie v nižších platových triedach v Luxemburgu.

Pri príprave rozpočtu na rok 2025 ešte nebolo prijaté rozhodnutie, ktorým sa stanovuje príspevok na bývanie pre zamestnancov v nižších platových triedach v Luxemburgu, a sumy vymedzené ako predbežné boli zahrnuté do administratívnej rezervy. V súlade s článkom 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto predbežné rozpočtové prostriedky majú použiť až po ich presune do iného rozpočtového riadku. V nadväznosti na rozhodnutie Komisie C(2025) 1584, ktorým sa stanovuje príspevok na bývanie, prijaté 18. marca 2025, sa preto požaduje, aby sa zodpovedajúce sumy presunuli do príslušných riadkov v rámci hlavy 20, ako sa uvádza v poznámkach v rozpočte na rok 2025 pre rozpočtový riadok 30 01 01.

4. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 2. júna 2025.
5. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 9435/25 a
 - návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

NÁVRH LISTU

odosielateľ: predseda/predsedníčka Rady

prijímateľ: predsedníčka Komisie

Kópia: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025.

(zdvorilostná fráza)

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).